

Clause 20: Subsection 10(1) reads as follows:

10. (1) Each year, following determination by the Governor in Council pursuant to the *Agricultural Stabilization Act* of the total amount to be paid by the Agricultural Stabilization Board to the Commission for the purpose of stabilizing the price of milk and cream, the Commission shall submit to the Minister an outline of the program by which it proposes to carry out its functions under this Act for the following fiscal year.

Clause 21: Section 14 reads as follows:

14. All expenditures for salaries, travel expenses and expenses of administration, excluding those that in the opinion of the Minister are directly attributable to action taken by the Commission to stabilize the price of any dairy product, shall be paid out of moneys appropriated by Parliament for the purpose.

Clause 22: The relevant portion of subsection 15(2) reads as follows:

(2) There shall be credited to the Account

(d) all amounts paid to the Commission by the Agricultural Stabilization Board under the *Agricultural Stabilization Act* for the purpose of stabilizing the price of any dairy product.

Canadian Environmental Assessment Act

Clause 23: This amendment would renumber section 7 as subsection 7(1) in the French version.

Clause 24: Subsection 72(1) of the English version reads as follows:

72. (1) Five years after the coming into force of this section, a comprehensive review of the provisions and operation of this Act shall be undertaken by the Minister.

Article 20. — Texte du paragraphe 10(1) :

10. (1) Chaque année, après la détermination, faite par le gouverneur en conseil en conformité avec la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, du montant total à payer par l'Office de stabilisation des prix agricoles à la Commission pour la stabilisation du prix du lait et de la crème, la Commission soumet au ministre les grandes lignes du programme de ses activités pendant l'exercice suivant.

Article 21. — Texte de l'article 14 :

14. Toutes les dépenses pour traitements, frais de déplacement et d'administration, à l'exclusion de celles qui, de l'avis du ministre, sont directement imputables aux mesures prises par la Commission pour stabiliser le prix d'un produit laitier, sont payées sur les crédits affectés par le Parlement à cette fin.

Article 22. — Texte du passage introductif et du passage visé du paragraphe 15(2) :

(2) Sont portés au crédit du compte :

d) les montants payés à la Commission par l'Office de stabilisation des prix agricoles aux termes de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles* en vue de stabiliser le prix d'un produit laitier.

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale

Article 23. — Redésignation, dans la version française, de l'article 7, qui devient le paragraphe 7(1).

Article 24. — Texte du paragraphe 72(1) :

72. (1) Dans les cinq années qui suivent l'entrée en vigueur du présent article, un examen complet des dispositions et de l'application de la présente loi doit être fait par le ministre.